



LOG-on & Connect to

# Repeat Read Aloud Kete 1 Themes EDITION 1 in your languages of home

[www.repeatreadaloud.co.nz](http://www.repeatreadaloud.co.nz)

Repeat aloud the languages of the Tangata Tiriti in your community

*The libraries have the books, the computers, the space. We have the people!  
Community Led / Flax Roots: He Tangata! He Tangata!! He Tangata!!!*





1



Be absolutely grateful for everything day and night

“Me whakawhetai tonu mo ngā mea katoa i te ao i te po.”

Whakawhetai tonu mō ngā mea katoa, i ngā wā katoa

Kia ū tonu te whakamoemiti, i te pō, i te ao, mo ngā mea katoa

每时每刻对每件事都有感激之心

항상 모든것에 대해 정말로 감사하십시오

“Sei vollkommen dankbar für alles, am Tag und bei Nacht.”

“Seja absolutamente grato por tudo, dia e noite.”

كن ممتنا لكل شيء في صباحك ومساءلك.



2



People from every walk of life need to join hands and work on cleaning up the environment. We need to establish a society whose foundation is recycling (repeating)

Me tuhonohono ngā ringaringa o ngā tangata katoa, ahakoa ko wai, ki te whakapai ake i te taiao. Me whakaturia e tatou he hapori i runga i te kaupapa hangarua.

来自各行各业的人需要手牵着手一起净化环境. 我们需要建立一个可回收（反复）利用的社会基础

어떤 신분의 사람들이라도 환경을 정화하는데는 서로 손을 잡고 일할 필요가 있습니다. 우리는. 근본이 재 활용인 사회를 정착할 필요가 있습니다

Menschen aller Bereiche des gesellschaftlichen Lebens müssen sich an die Hand nehmen und daran arbeiten, die Umwelt zu reinigen und zu sanieren. Wir müssen eine Gesellschaft aufbauen, dessen Fundament das Recycling (= die Wiederholung/Wiederverarbeitung) ist

Pessoas de todas trajetórias de vida precisam se dar as mãos e trabalhar para limpar o meio-ambiente. Nós precisamos estabelecer uma sociedade cuja fundação seja a reciclagem

على الناس جميعا من كل الأطياف أن يتعاونوا سويا في تنظيف وحماية البيئة. علينا أن نساهم في انشاء مجتمع يتبنى فكرة إعادة التدوير.





3



A day begins with greetings. By exchanging greetings we can go through each day cheerfully

Mihi, kia ora i te timatanga o te ra. Ma te mihihihi ka pai te haere o te ra i runga i te ngakau koako

一天从问候开始。通过相互问候我们可以愉快地度过每一天

인사로 하루를 시작하십시오. 주고 받는 인사로 우리는 하루를 기분 좋게 보낼 수 있습니다

Ein Tag beginnt mit Grüßen. Durch das Austauschen von Grüßen können wir jeden Tag fröhlich durchs Leben gehen

Um dia começa com cumprimentos. Quando trocamos cumprimentos podemos atravessar cada dia alegremente

بالتحية نبدأ يومنا. بتبادلنا التحايا نجعل يومنا مبهجا.



4



It's a challenge to train ourselves. Cultivate self-reliance

He uaua te whakaako i a tatou ano. Whakaturia to mana motuhake

训练自己是一个挑战，培养自力更生的能力

스스로 훈련하는 것은 도전입니다 자신의 신뢰를 키우십시오

Es ist eine Herausforderung, uns selbst zu trainieren. Selbstvertrauen aufbauen.

É um desafio treinar nós mesmos. Cultivar a auto-confiança.

انه لتحدٍ صعب أن نزرع في داخلنا مبدأ الاعتماد على النفس.





5



Words have the power to express a person's innermost attitude

Kei te kupu te mana ki te whakapuaki i ngawaiaro hohonu o te tangata.

言辞具有表达一个人的内心态度的能力

말은 사람의 마음 깊은곳에 품은 생각을 표현하는 힘을 가지고 있다

Worte haben die Kraft, die innerlichste Einstellung einer Person auszudrücken.

Palavras têm o poder de expressar a atitude mais íntima de uma pessoa

للکلمة دورها للتعبير عما بداخلنا.





6



The way you project words has tremendous power to change not only your own destiny but also the destiny of others

He nui te mana o te kupu kei roto i te ahua o te kawenga o te reo, ki te whakahuri i ngā whaingā Ngā Ngā wawata o etahi atu me ou ake wawata

你表达言辞的方式具有很大的能力不仅能改变自己的命运还能改变他人的命运

당신이 말하는 방식은 당신의 운명뿐만 아니라 다른 사람의 운명 또한 바꿀 수 있는 엄청난 힘을 가지고 있습니다

Die Art und Weise, wie du Worte vermittelst, hat die gewaltige Kraft, nicht nur dein eigenes Schicksal sondern auch das von anderen zu verändern

A maneira como você projeta as palavras tem um tremendo poder de mudar não somente o seu próprio destino mas também o dos outros

للطريقة التي نعبر بها لها أثرها البالغ ليس فقط في تحديد مصيرنا بل مصير الآخرين أيضا



7



“Do your best” is a golden rule to cherish

“ Mahia nga mahi ki tou kaha katoa”, he ture motuhake tenei

尽你最大的努力是获得真爱的金规

“최선을 다해라” 는 뜻을 소중히 키우는 황금룰입니다”

Auf der Welt leben Menschen mit verschiedenen Persönlichkeiten und Eigenschaften zusammen

“Faça o seu melhor” é uma regra essencial para agradar

ابدل قسارى جهءك) قاعءة زهبية علينا الاعتراز بها)







8



People with various personalities and characteristics co-exist in the world

He rereke te ahua me ngā tikanga o tēnā o tēnā tangata e noho tahi nei ki tenei ao.

具有不同个性和特色的人共同存在于这个世界中

세상에는 서로 다른 개성과 특성을 가진 사람들이 공존 합니다

Jeder hat eine gültige Meinung

Pessoas com diferentes personalidades e características co-existem no mundo

الناس على اختلافاتهم يتواجدون سوياً في هذا العالم.



9



Everyone has a valid opinion

Kei ngā tangata katoa o ratou ake whakaaroaro I te kaupapa

每个人都有不同的观点

모든 사람은 타당한 의견을 가지고 있습니다

*Lernen ist ein gradueller Prozess – Schritt für Schritt*

Todos têm uma opinião válida

لكل منا رأي صائب.





10



Learning is a gradual step-by-step process

Ko te mahi ako he ritenga aata hikoi tahi ki te tahi tapuwae

学习是一个循序渐进的过程

배움이란 점진적으로 한 걸음 한 걸음 진전하는 것이다

Sei der Erste, der sich anstrengt – wenn du dafür auf andere wartest, wird es schwieriger sein, Fortschritte zu machen

Aprender é um processo gradual feito passo-a-passo

التعلم هي عملية تدريجية خطوة بعد أخرى



11



Be the first to make efforts, if you wait for others then progress will be more difficult

Kia mataara te mahi ki te tatari koe ka tomuri te haere

首先要做出努力，如果你等待别人，那么你的进步就会很难

먼저 노력을 하십시오. 만약 당신이 다른것들을 기다리고 있다면 진전은 점점 어려워 질 것 입니다

Ob dein Lebensweg glücklich oder unglücklich verläuft, wird stark davon bestimmt, wie du Worte nutzt

Seja o primeiro a se esforçar, se você esperar por outros então o progresso será mais difícil

كن أول من يبادر لأنك ان انتظرت الاخرين أن يبادروا فستتأخر العملية المرجوة





12



Whether your journey in life is fortunate or unfortunate is greatly determined by the way you use words

Ko ngā piki me ngā heke o to hikoi I tenei Ao,ka taea ma to whakamahi i te kupu

你的人生旅途是否幸运在很大程度上取决于你用词的表达方式

인생에서 당신의 여정이 운이 좋거나 불행하거나 하는것은 당신이 사용하는 말의 태도에 의해크게 결정됩니다

Ob dein Lebensweg glücklich oder unglücklich verläuft, wird stark davon bestimmt, wie du Worte nutzt.

Se a sua jornada na vida é afortunada ou não, isto é grandemente determinado pela forma como você usa as palavras.

بعض النظر ان كنت محظوظا في حياتك أم لا، فان اسلوبك في التعبير عن حياتك هي من يحدد سعادتك